

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 14 (1896)
Heft: 323

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{ter} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12, 2^{ter} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Bureaux in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 12, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, soit aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Sonntag</i> abends. Nach Bedürfnis ersoheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochen-situation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Unification du droit civil et pénal. — Viehverkehr. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Bern. 17. November. Nachtrag zu Nr. 232. Ad. Gertiser. Papeterie.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Kölnische Unfall-Versicherungs-Actien-Gesellschaft in Köln a. Rh.
Wir ziehen hiermit das bei Herrn A. Bäurer in Herisau verzeigte Rechtsdomizil für den Kanton Appenzell zurück und verzeigen dasselbe bei Herrn Carl Gähler in Herisau.

Köln, den 26. November 1896.
(D. 107)

Die Direktion: F. Korth.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1896. 25. November. Die Firma **Adolf Bader, Maurermeister** in Zürich III (S. H. A. B. vom 12. Februar 1895, pag. 139) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November. Inhaber der Firma **F. Ineichen, Arzt** in Rüschiikon ist Franz Ineichen, von Eglisau, in Rüschiikon. Kuranstalt. Im Nidelbad.

26. November. Die Firma **Salomon Frauenfelder** in Henggart (S. H. A. B. vom 11. Juni 1883, pag. 677) führt keine Spezeerien mehr.

26. November. Die Firma **S. Garbarsky** in Zürich (S. H. A. B. vom 23. Mai 1892, pag. 481) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers, Geschäftslokal und als Natur des Geschäftes: Zürich I, Löwenstrasse 51, Fabrikation von und Handel in Herrenwätsche.

26. November. Die Firma **Heinrich Hagenbuch** in Stallikon (S. H. A. B. vom 10. Februar 1887, pag. 100) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Müllerei und Sägerei.

26. November. Die Firma **Gebrüder Hug & Co** in Zürich (S. H. A. B. vom 7. Januar 1893, pag. 27) verzeigt als ihr Domizil und Wohnorte der Gesellschafter Emil Hug und Arnold Hug Zürich I und des Adolf Hug Zürich II.

26. November. Die Firma **Ad. Isler** in Zürich (S. H. A. B. vom 31. März 1888, pag. 337) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und als Natur des Geschäftes: Zürich I, Woll-, Baumwoll- und Leinenwären.

26. November. Die Firma **K. Kannabich** in Unterstrass (S. H. A. B. vom 25. November 1889, pag. 867) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November. Die Firma **Hans Koller** in Zürich (S. H. A. B. vom 7. Februar 1883, pag. 110) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers, heute Bürger von Zürich, und nunmehrige Natur des Geschäftes: Zürich I, Woll- und Baumwollgarne und Bonneterie.

26. November. Die Firma **Fr. Kirschbaum** in Hottingen (S. H. A. B. vom 30. März 1883, pag. 341) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers, Geschäftslokal und Natur des Geschäftes: Zürich V, Neptunstrasse 52, Marmorindustrie.

26. November. Die Firma **Kläsi-Huber** in Riesbach (S. H. A. B. vom 6. März 1883, pag. 237) zeichnet richtig **Kläsi-Huber**, verzeigt als Domizil, Wohnort der Inhaberin, Witwe Barbara Kläsi-Huber, und als Natur des Geschäftes: Zürich V, Modes.

26. November. Die Firma **Jacques Knecht** in Zürich (S. H. A. B. vom 12. Januar 1887, pag. 20) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers, heute Bürger von Zürich, und nunmehrige Natur des Geschäftes: Zürich I, Waffen und Sportartikel.

26. November. Die Firma **Frau Krumm-Randegger** in Zürich (S. H. A. B. vom 29. Januar 1883, pag. 57) ist infolge Hinschiedes der Inhaberin, Witwe Verena Krumm-Randegger, erloschen.

Inhaberin der Firma **Krumm-Randegger** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Verena Krumm (Adoptivtochter), geb. Randegger, von Zürich, in Zürich I. Massgeschäft und Handel in Korsetts. Spiegelgasse 13.

26. November. Die Firma **Aug. Kündig** in Zürich (S. H. A. B. vom 16. Januar 1890, pag. 35) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers, Geschäftslokal und nunmehrige Natur des Geschäftes: Zürich I, Bahnhofstrasse 46, Agenturen in Wein und Speiseölen.

26. November. Die Firma **Jb. Niedermann** in Winterthur (S. H. A. B. vom 7. Februar 1883, pag. 109) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Versicherungsagenturen und Kommission in Baumwollgarnen und Tüchern.

26. November. Die Firma **C. Gasde** in Zürich (S. H. A. B. vom 30. Oktober 1891, pag. 859) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1896. 26. November. Die Firma **H. v. Känel-Itten** in Bern (S. H. A. B. vom 16. April 1883) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. v. Känel-Itten».

Inhaberin der Firma **A. v. Känel-Itten** in Bern ist Anna von Känel-Itten, von Scharnachthal (Reichenbach), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. v. Känel-Itten». Natur des Geschäftes: Modengeschäft, Hüte, Blumen, Federn. Geschäftslokal: Schuplatzgasse 37, Bern.

Bureau Biel.

25. November. Die Firma **E. Friess** in Biel (S. H. A. B. Nr. 252 vom 10. Oktober 1895, pag. 1051) ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Fraubrunnen.

26. November. Inhaber der Firma **Fritz Howald, Metzger u. Händler** in Etzelkofen ist Fritz Howald, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, Metzger und Viehhändler in Etzelkofen. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Viehhandel. Geschäftslokal in Etzelkofen.

Bureau Nidau.

25. November. Aus der Verwaltungskommission der Genossenschaft **Twannberggesellschaft**, mit Sitz in Twann (S. H. A. B. Nr. 90 vom 18. Mai 1889, pag. 459), sind Wilhelm Engel und Gottfried Hirt ausgetreten; an ihre Stelle sind in die Verwaltungskommission gewählt worden: David Boden, von Diemtigen, Lehrer, in Ligerz, als Sekretär, und Walther Krebs, Fürsprech, von und in Twann, als Beisitzer.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

26. November. Inhaber der Firma **F. Hügli-Wüthrich** in Grosshöchstetten ist Friedrich Hügli, von Maikirch, in Grosshöchstetten. Geschäft: Spezeroi-, Mercerie-, Tuoh- und Schuhwarenhandlung, Herren- und Damenschneiderei, Konfektion.

27. November. Die Firma **St. Thierstein**, Gasthof zur Linde, im Kurzenberg (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1891, pag. 345) ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau d'Estavayer.

1896. 26 novembre. Sous la dénomination d'Union agricole et viticole de la Broye, il a été fondé dans le district de la Broye (Fribourg) le 17 mai 1896, une société qui a pour but exclusif le développement et le perfectionnement de l'agriculture et de la viticulture dans le district. La société a son siège à Estavayer, sa durée est illimitée. Peut devenir membre de la société tout agriculteur ou ami de l'agriculture qui a été admis par le comité dont la décision doit être ratifiée par l'assemblée générale qui fixe chaque année la finance d'entrée. La contribution annuelle est de fr. 1.50. La sortie peut être volontaire selon les règles de l'art. 25 des statuts ou avoir lieu par exclusion selon les art. 7 et 8 des dits statuts. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, ceux-ci sont garantis uniquement par les biens de la société. Les organes de la société sont: 1^o l'assemblée générale; 2^o le comité composé de sept membres; 3^o des commissaires dans chaque cercle ou village. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Le président est Isidore Losey, à Montborget; le vice-président Philippe Pochon, à Vesin; le secrétaire-caissier Alexandre Grandgirard, à Cugy.

Appenzell A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1896. 24. November. Die Firma **Zellweger & Cie.** in Trogen (S. H. A. B. Nr. 109 vom 23. April 1895, pag. 462) erteilt Prokura an Conrad Bruderer, von Trogen, wohnhaft in Trogen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano.

1896. 26 novembre. Il proprietario della ditta **F. Meister**, in Lugano, è Federico Meister fu Giacomo, di Sumiswald (Berna), domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Panatteria e offelleria.

26 novembre. Riccardo Oltolina fu Carlo e di lui moglie Carolina nata Scotti di Bartolomeo, di Monza, domiciliati a Lugano, hanno costituito in Lugano sotto la ragione sociale **R. Oltolina e Co.**, una società in nome collettivo incominciata il 1^o ottobre 1896. Genere di commercio: Vini e generi alimentari.

Ufficio di Mendrisio.

26 novembre. La ditta individuale **Enrico Negri**, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 17 maggio 1893, n° 119, pag. 481), è cancellata per cessazione del commercio ad istanza del titolare.

Vaadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1896. 24 novembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office:
Pour cause de décès:
Henri Louis Emery, à Lausanne, chaussures (F. o. s. du c. du 7 mars 1883);
F. Gónolat, à Lausanne, épicerie, cigares et tabacs (F. o. s. du c. du 3 février 1883);
V^o Fanny Grillet, lainerie et soieries, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1883);
Laurent-Vincent, bonneterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1883);
J. Perréaz, articles en caoutchouc, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 février 1883);
Félix Thomas, boulangerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mai 1883);
Georges Eberlé, fabrique de biscuits, à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 juillet 1890);
J. Bloch, commerce de métal, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mai 1883);
Jacques Kolb, menuiserie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1883);
A. Epitauz, commerce de bois, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} avril 1886);
Louis Sordet, parapluies, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1883);
Amaron siné, chapellerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 mai 1883).
Pour cause de départ:
Susanne Dufey, épicerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mai 1888);
J. Berthoud-Rauch, épicerie, mercerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mai 1886);
Henri Michod, épicerie et fromages, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 octobre 1890);
H. Louis, agence de journaux de modes, à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mars 1893);
A^e Longchamp, droguerie et épicerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 mars 1892);
Ed. Grandjean & C^o, vélocipèdes, à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 mai 1892);
Pidoux frères & Perrin, corroyerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mars 1889);
Jules Mange, vins, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 février 1891);
O. Potte-Guyart, exploitation du talc, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 septembre 1889).

24 novembre. La raison **V^o E. Bühler**, cerceaux et couronnes artificielles et naturelles, à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 mars 1894), est radiée, la titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires fixé à l'art. 13 du règlement fédéral du 6 mai 1890 sur le registre du commerce.

24 novembre. Le chef de la maison **Théodore Rentsch**, à Lausanne, est **Théodore Rentsch**, de Könitz (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Cafetier, 4, Rue du Pont.

25 novembre. Le chef de la maison **Hans Jensen**, à Lausanne, est **Hans Jensen**, de Kiel (Schleswig-Holstein), domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Photographie. Atelier: 16, Rue du Pont.

Bureau de Vevey.

27 novembre. La raison **A. Martin**, à Tavel-Montreux (F. o. s. du c. du 14 avril 1883, n° 54, page 420), a cessé d'exister par suite de renonciation du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1896. 26 novembre. La raison **M. Sandoz Lehmann**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 22 octobre 1887, n° 98, page 815 et 24 septembre 1896, n° 269, page 1109), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

Le chef de la maison **N. Sandoz-Lehmann**, à Neuchâtel, est **Henri-Numa Sandoz-Lehmann**, du Locle et de Dombresson, domicilié à Neuchâtel, lequel reprend l'actif et le passif de la maison «M. Sandoz-Lehmann», radiée. Genre de commerce: Magasin de musique et instruments en tous genres; agence pour théâtres, concerts et conférences musicales ou littéraires.

Gené — Genève — Ginevra

1896. 26 novembre. La maison **Joseph Collet**, à Genève, inscrite au registre du commerce le 23 novembre 1896, est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après constituée.

Sous la raison sociale **Joseph Collet et C^o**, à Genève, il s'est constitué, à dater du 1^{er} décembre 1896, une société en commandite qui a pour objet la reprise de la suite des affaires, ainsi que de l'actif et du passif de la maison ci-dessus radiée. Elle a pour associé-gérant responsable **François-Joseph Collet**, de Genève, y domicilié, et pour associé commanditaire **Auguste Boissonnas**, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, lequel s'engage pour une somme de cent mille francs (fr. 100,000). Genre d'affaires: Agents de change. Bureaux: 12, Rue de Hollande. La maison donne procuration à l'associé commanditaire **Auguste Boissonnas**, sus-désigné.

26 novembre. La raison **Ch. Hahn**, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1883, n° 36, page 274), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après désignée.

Les suivants: **Charles-Gustave Hahn**, de Genève, y domicilié, et **Jacques-Gustave Brun**, de Genève, domicilié à Plainpalais, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Hahn et Brun**, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} janvier 1897, et a pour objet la reprise du commerce de «Ch. Hahn», ainsi que son actif et passif. Genre d'affaires: Pharmacie et toutes les spécialités s'y rattachant. Locaux: 18, Place Longemalle, à l'enseigne: «Pharmacie de Longemalle».

26 novembre. La raison **V^o Rauss**, papeterie, à Genève (F. o. s. du c. du 15 mai 1891, page 463), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

26 novembre. La raison **M^e Chevalier**, à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1883, n° 90, page 724), est radiée par le fait du décès du titulaire, survenu le 13 juin 1896.

La maison est continuée depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **V^o Marc Chevalier**, au Prieuré (Petit-Saconnex), par la veuve du précédent, **Emilie Chevalier**, née Hohl, de Genève, domiciliée au Prieuré. Genre d'affaires: Combustibles en tous genres. Local principal: Rue du Prieuré. Bureau de commande: 3, Rue Paul Bouchet, à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

26 novembre 1896, 10 h. a.

N° 8788.

L.-Marcelin Grosjean, fabricant,
Bienne (Suisse).

EQUATOR

Mouvements, boîtes, cadrans et emballages de montres.

27. November 1896, 8 Uhr a.

Nr. 8789.

Aug.-F. Denzler's W^o, Fabrikantin,
Interlaken und Zürich (Schweiz).

BITTER DENZLER

Bitter.

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 28. November 1896 — au 28 novembre 1896.

N ^o	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	5,085,045	—	1,169,550	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	988,070	—	51,260	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,392,620	—	1,270,645	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	846,880	—	52,990	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,551,840	—	659,335	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer	281,880	—	26,765	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	686,745	—	152,675	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,771,570	—	485,085	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	415,330	—	38,595	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	841,045	—	88,470	—
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	495,740	—	81,665	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,681,415	—	70,145	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,260,155	—	419,915	—
14	Banque du commerce, Genève	9,87,680	—	579,710	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,209,255	—	282,990	—
17	Bank in Basel, Basel	9,448,865	—	2,414,900	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,716,800	—	189,245	—
19	Banque de Genève, Genève	2,140,955	—	156,265	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	11,739,920	—	2,042,605	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,010,910	—	92,655	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	465,109	—	17,380	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,927,830	—	377,640	—
27	Ereparationskassa des Kantons Uri, Altdorf	618,505	—	65,905	—
28	Kantonale Spar-u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	417,390	—	61,710	—
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	3,342,580	—	52,680	—
81	Banque commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	2,429,360	—	297,190	—
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	607,250	—	168,060	—
83	Glarner Kantonalbank, Glarus	652,445	—	16,670	—
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,851,450	—	203,570	—
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	489,965	—	17,320	—
86	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	854,355	—	57,210	—
87	Credito Ticinese, Locarno	822,770	—	71,390	—
88	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	1,452,350	—	48,495	—
89	Zuger Kantonalbank, Zug	296,025	—	35,710	—
		86,561,095	—	11,760,235	—
	Depositum bei der Zentralstelle	1,789,970	—	—	—
	Dépot au bureau central	—	—	—	—
	Gesetzliche Barschaft	88,351,065	—	11,760,285	—
	Encaisse légale	—	—	—	—

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation	Totaler Barvorrat	Ungedeckte Zirkulation	Verfögh. Barschaft
	Circulation eff.	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse dispon.
1895.				
Durchschnitt — Moyenne	187,918	98,649	74,264	1,961
Maxima	156,146	98,417	92,499	29,825
Minima	154,264	90,461	55,294	16,688
1896				
I.-III. Quartal — trimestre.				
Durchschnitt — Moyenne	174,914	94,584	80,380	19,876
Maxima	186,057	97,181	91,844	28,868
Minima	165,711	92,056	70,277	16,577
IV. Quartal — IV ^e trimestre.				
8. Oktober — 3 octobre	184,118	94,808	89,307	17,202
10. Oktober — 10 octobre	183,226	97,534	85,692	20,088
17. Oktober — 17 octobre	184,172	98,774	85,898	20,767
24. Oktober — 24 octobre	184,861	99,351	85,510	21,124
31. Oktober — 31 octobre	188,688	99,601	89,037	20,681
7. November — 7 novembre	190,674	100,054	90,620	20,684
14. November — 14 novembre	190,944	99,785	91,159	20,284
21. November — 21 novembre	185,774	100,480	85,294	21,854
28. November — 28 novembre	186,104	100,121	85,988	21,122

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

Unification du droit civil et pénal. Le conseil fédéral a, en date du 28 novembre, décidé à l'unanimité, de proposer aux chambres la révision de la constitution fédérale en vue de l'unification du droit civil et du droit pénal (à l'exception de l'organisation judiciaire et de la procédure civile et pénale). Dans ce but, il soumet aux conseils législatifs un message accompagné des deux projets d'arrêtés ci-après.

A. I. Il est ajouté à l'article 64 de la constitution fédérale comme alinéa 2, la disposition suivante: «La Confédération a le droit de légiférer aussi sur les autres matières du droit civil.» II. Le présent arrêté fédéral sera soumis à la votation du peuple et des Etats. III. Le conseil fédéral est chargé de prendre les mesures nécessaires pour l'exécution du présent arrêté.

Ensuite de l'adoption du projet ci-dessus, l'article 64 de la constitution fédérale serait conçu comme suit: La législation sur la capacité civile, sur toutes les matières du droit se rapportant au commerce et aux transactions mobilières (droit des obligations, y compris le droit commercial et le droit de change), sur la propriété littéraire et artistique, sur la protection des dessins et modèles nouveaux, ainsi que des inventions représentées par des modèles et applicables à l'industrie, sur la poursuite pour dettes et la faillite, est du ressort de la Confédération.

La Confédération a le droit de légiférer aussi sur les autres matières du droit civil. L'administration de la justice reste aux cantons sous réserve des attributions du tribunal fédéral.

B. I. Il est introduit dans la constitution fédérale un article 64^{bis}, ainsi conçu: «La Confédération a le droit de légiférer en matière de droit pénal. L'administration de la justice reste aux cantons, sous réserve des attributions du tribunal fédéral.

La Confédération a le droit d'accorder aux cantons des subventions pour la construction d'établissements pénitentiaires, de maisons de travail et de correction ainsi que pour les améliorations à apporter dans le domaine de l'exécution des peines. Elle a également le droit de prêter son concours à des institutions ayant pour but la protection de l'enfance moralement en péril ou abandonnée.»

II. Dès la promulgation d'un code pénal fédéral, les alinéas 2 et 3 de l'article 55 de la constitution fédérale cesseront d'être en vigueur.

III. Le présent arrêté fédéral sera soumis à la votation du peuple et des Etats.

IV. Le conseil fédéral est chargé de prendre les mesures nécessaires pour l'exécution du présent arrêté.

Le peuple et les cantons seront appelés à voter simultanément sur chacun des deux projets séparément.

Viehverkehr. Durch Verfügung vom 20. d. Mts. hat das französische Ackerbauministerium die Ein- und Durchfuhr von Rindvieh, Schafen, Ziegen und Schweinen aus den Niederlanden bis auf weiteres verboten.

Ansländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.		19 novembre. 26 novembre.		19 novembre. 26 novembre.	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métallique	101,502,077	99,363,777	Circulat. de billets	446,521,540	452,490,080
Portefeuille	390,380,733	399,518,132	Comptes courants	76,456,949	80,441,791

Deutsche Reichsbank.		14. November. 23. November.		14. November. 23. November.	
		Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	844,039,000	868,913,000	Notencirculation	1,083,645,000	1,052,512,000
Wechselportefeuille	674,677,000	663,718,000	Kurzf. Schulden	452,670,000	497,074,000

Insertionspreis:
Die Zeile Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Tannerie de Vevey.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de cette Société est convoquée pour **lundi, 14 décembre prochain**, à 3 1/2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville à Vevey.

Ordre du jour:

- 1° Approbation des comptes et décharge au conseil.
 - 2° Répartition des bénéfices et fixation du dividende.
 - 3° Nomination de deux contrôleurs.
 - 4° Autorisation éventuelle de ventes d'immeubles.
- Les bulletins de présence seront délivrés sur présentation des titres, jusqu'au 12 décembre, au **Crédit du Léman** et chez **M. G. Montet à Vevey**, Vevey, 28 novembre 1896.

Au nom du conseil d'administration:
G. Montet, président.

Für Holzindustrie und Zündwarenfabrikation.

Die Industrie-gesellschaft **Brugg** in Liquidation hat daselbst noch folgende Maschinen und Utensilien zu verkaufen:

- 2 Schälmaschinen, 1 kompl. Hobelmaschine «Universal», 1 Abschlagmaschine, 1 Putzmaschine, 1 Gleichlegmaschine, 6 Seboldsche Einlegmaschinen, 119 Ständer mit Rahmen, 2 Kegelmühlen, 1 Massennühle (Exekutor), 1 Parafin-Herd, 1 Kofliherd, 3 Schachtelhülsenmaschinen, 300 hölzerne Chassis, 1 Anstrichmaschine mit Zubehör, 1 Schachtelpantelmaschine, 3 Ausziehmaschinen, 1 Waltsche Füllmaschine, 2 Etikettiermaschinen, 1 grössere Partie Kisten für jeden Gebrauch, 1 Partie tannene Läden und Riemen, Pack-, Schieber-, Hülsen- und anderes Papier, 1 Partie Draht, ca. 100 Zündholzsteine, Fabrikutensilien, Laboratoriums-Gegenstände und anderes mehr. (M 12453 Z)

Sämtliche Objekte sind gut erhalten und werden äusserst billig gegen bar erlassen. Für Einsichtnahme wende man sich gefl. an das Bureau der chemischen Fabrik in **Brugg**, Grandjean, Zimmermann & Cie. Zürich I, den 19. November 1896.

Der Liquidator:
J. G. Arnold, Rechtsbureau und Inkasso.

Illustrierten **Katalog** über
Spielwaren

versendet **gratis** und **franko** auf Verlangen
Franz Carl Weber, Spezialität Spielwaren, Zürich,
62, Bahnhofstrasse 62.
(873^a) Firma genau zu beachten.

Avis à MM. les fabricants, négociants, etc.

La meilleur réclame et en même temps un cadeau aux clients pour 1 89 est un

CALENDRIER-RECLAME

avec bloc à effeuiller chaque jour ou chaque mois et avec **thermomètre**, vues de fabriques, médailles en relief, etc., estampées en or, en argent ou en couleurs.

Je livre des épreuves sur demande.

Art. Institut **E.-A. Wüthrich**, Zurich I,

(815^a) Fabrique de tableau réclame, établissement de gravure et de frappe.

Wagendecken

Julius Hes & Co. (568)

wasserdichte. **Pferdedecken** etc. **Dandee** (Schottland) — Zürich (Schweiz).
Frescoursants und Muster zu Diensten.

Kaufm. Geschäftsleiter gesucht.

Da unser Chef nächstes Frühjahr in den Lehrkörper der zürcherischen Kantonsschule übertritt, ist seine Stelle neu zu besetzen. Erfordernisse: Vielfache praktische Erfahrung im Handel; Beherrschung der deutschen Sprache, namentlich im schriftlichen Ausdruck; gründliche Kenntnis des Französischen; mindestens gute Vorkenntnisse im Italienischen und Englischen; Vertrautheit mit dem kaufm. Vereinswesen.

Sehr erwünscht wäre, dass der Bewerber in Paris oder London in Stellung gewesen sei, ebenso, dass er die Stenographie kenne.

Selbständige Stellung. **Anfangssalar:** Fr. 3500 bis 4000. Antritt w-möglich 1. Februar. (885)

Nur schriftliche Anmeldungen, die eine genaue Darstellung des Lebenslaufes enthalten und welchen Zeugnisabschriften beigelegt werden müssen, sind bis spätestens **10. Dezember** zu richten an die Direktionskommission des

Schweiz. Kaufmännischer Verein,

Central-Bureau, für

Stellenvermittlung, Zürich.

Peter Bauer in Chur. (386^a)

Gütliche und rechtliche Inkassi und Akkommodements; Konsultationen und Gutachten; Fertigung von Rechtsschriften und sonstigen Eingaben an Behörden, insbesondere im Schuldbetreibungs- und Konkursgebiet; Vergleiche; Agenturen, Vertretung bei Konkursen und andern Liquidationen.

TIMBRES CAOUTCHOUC EN TOUS GENRES.

Cachets à dire Timbres portes à dire Säckle etc.



Im Selbstverlage des Speditionsgeschäftes von **A. Denzler-Class**, Seidengasse 18 in Zürich I, ist stets zu beziehen: (586)

Eisenbahn-Gütertarif

der Station
Zürich-Hauptbahnhof

für deren direkten Verkehr mit sämtlichen schweiz. Eisenbahnstationen.

Nebst Nachtrag I, gültig vom 1. Mai 1896 an. Preis des Gütertarifes broch. Fr. 1. 30 Ct. Preis des I. Nachtrages 10 Ct.

111 Proxipete Preiszwangs, Werke etc.
Lithés & Zeichnungen
jeder Art liefern rasch & billig
MÜLLER & TRÜB, AARAU.
EIGENE MÄLER, ZEICHNER & PHOTOGRAPHER.
Non verlagte Druckarbeiten & Preise.

Carnauba Wachs

für industrielle Zwecke, äusserst vorteilhaft zu beziehen von
(808^a) **Beugger & Herzog, Basel.**

Maison fondée en 1811.

Swiss Champagne.

HORS CONCOURS Exposition nationale Genève 1896. (800^a)
Membre du Jury.



Se trouve chez tous les principaux marchands de vins.